

## Профессионально-ориентированное учебное пособие по грамматике для студентов-стоматологов

Всеволодова Анна Хоржевна, преподаватель  
Северо-Западный государственный медицинский университет им. И.И. Мечникова

*В настоящее время врачи-стоматологи, кроме выполнения своих профессиональных обязанностей, должны участвовать в развитии медицинской науки, анализировать, изучать и публично представлять информацию на основе доказательной медицины, участвовать в научных исследованиях. Перед высшими учебными заведениями стоит задача организовать самостоятельную работу студентов и создать установку на саморазвитие и самосовершенствование приобретенных умений и навыков на аудиторном занятии. В этом свете большую актуальность приобретают такие формы работы со студентами, как комплекс воспроизводимых и систематизированных заданий, объединяющих цели специализированного языка и ежедневного общения и возможность интеграции курсов обучения в СДО Moodle в рамках профессионально-ориентированного подхода.*

**Ключевые слова:** учебное пособие по грамматике, профессионально-ориентированный подход в обучении иностранному языку, дисциплина «Иностранный язык» на стоматологическом факультете

В отечественной методике преподавания иностранных языков в рамках профессионально-ориентированного направления следует выделить контекстный метод, разработанный А.А. Вербицким. В нем делается упор на моделирование предметного и социального содержания будущей профессиональной деятельности специалиста. Данное направление смещает акценты с пассивного получения отдельной профессиональной информации и знаний на формирование у студентов способности и готовности осуществлять профессиональную деятельность. Главная функция контекстного подхода — «создание условий для трансформации учебно-познавательной деятельности в профессионально-коммуникативную, таким образом, моделируя образовательную среду, чтобы максимально приблизить ее по форме и содержанию к профессиональной» [6].

Как правило, в обучении иностранному языку в неязыковых вузах, в том числе, в медицинских, используется профессионально-ориентированный подход. Он подразумевает формирование у учащихся способности иноязычного общения в конкретных профессиональных и научных ситуациях с учетом профессиональной специфики. Профессионально-ориентированное обучение — это обучение, основанное на учете потребностей студентов в изучении иностранного языка, диктуемого особенностями будущей профессии или специальности [4, с. 5]. Оно подразумевает овладение как профессионально-ориентированным иностранным языком, так и сведениями о культуре страны изучаемого языка, профессиональными и лингвистическими навыками. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку считается ведущим подходом в обучении иностранному языку в неязыковых вузах [3].

В рамках данного подхода изучение иностранного языка должно быть не самоцелью, а средством достижения цели повышения уровня образованности, знаний, эрудиции в рамках своей специальности. Профессиональную ориентацию студентов необходимо учитывать в следующих пунктах: работе над специальными текстами, освоении лексического минимума по соответствующей специальности, изучении специальных тем для развития устной речи, создании преподавателями пособий для активизации грамматического и лексического материала обучающихся [5].

Перейдем к рассмотрению дисциплины «Иностранный язык» и профессионально-ориентированного пособия по грамматике. В качестве базового учебника на кафедре иностранных языков СЗГМУ им. И.И. Мечникова используется «Career Paths. Dentistry» под авторством Virginia Evans, Jenny Dooley, James Caldwell DDS. Данное учебное пособие является коммуникативно-ориентированным, темы учебника имитируют для студентов ситуации будущего профессионального общения. Но стоит отметить, что блок «Грамматика» в данном учебнике полностью отсутствует [1].

Однако важно подчеркнуть, что грамматические навыки и умения являются частью речевой иноязычной компетенции, что определяет необходимость добавить в процесс обучения по вышеупомянутому УМК организованную и целенаправленную работу над формированием знаниевого (грамматические единицы языка) и деятельностного (умения и навыки выбора и использования грамматической единицы в соответствии с целями коммуникации) компонентов в области языковой системы английского языка [1].

Идея интеграции учебного пособия по грамматике для формирования иноязычной компетенции будущих специалистов в стоматологической области представлена в учебном пособии “Basic grammar for dental students”. Данное пособие включает в себя 15 основных разделов (Units 1-15), которые включают учебно-тренировочный материал по таким грамматическим темам, как способы выражения будущего времени (Future Simple, Present Continuous, be going to), Present Perfect, Present Perfect Continuous, Passive Voice, модальные глаголы и степени сравнения прилагательных. “Basic grammar for dental students” направлено на формирование умений и навыков воспринимать, понимать и воспроизводить высказывания на английском языке в устной и письменной форме в стоматологической области.

Грамматическое явление в данном пособии соотносится с лексическим наполнением изучаемой профессиональной ситуации общения, что позволяет студенту устанавливать ассоциативные связи между содержательным наполнением речевой ситуации и предпочитаемой с точки зрения носителя языка грамматической конструкцией. Подобный подход к пре-

зентации грамматического материала позволяет существенно сократить время, отводимое на изучение функций грамматической единицы языка и стимулировать сознательное восприятие, понимание, интерпретацию и продуцирование грамматически корректного высказывания [1].

Задания каждого раздела учебного пособия "Basic grammar for dental students" включают в себя презентацию грамматического материала в виде комментариев и таблиц для структурирования знаний по данной теме; 3-4 упражнения разных типов (заполнение пропусков, множественный выбор, выбор правильной формы грамматической единицы, организация корректного порядка слов в высказывании), целью которых является отработка и закрепление изучаемой языковой единицы; блок «Over to you», позволяющий использовать изучаемое явление в собственном высказывании на интересные для учащихся темы повседневной и будущей профессиональной деятельности. Например, при изучении грамматического времени Future Simple, описывающего действия в будущем, студентам предлагается написать, какие изменения произойдут в стоматологии через 25 лет.

При изучении ситуаций общения, частотных для употребления Present Perfect (раздел 5), студентам предлагается сначала выполнить задание на заполнение пропусков (1. To become a dentist Mary (work) \_\_\_\_\_ hard. 2. All the applicants who want to study in a medical school (pass) \_\_\_\_\_ the Uniform State Examinations in the Russian language, Mathematics, Chemistry and Biology this year. 3. Denis (spend) \_\_\_\_\_ a lot of time at the dental clinic because of his gum disease. 4. Dental students (have) \_\_\_\_\_ practical training in a dental clinic this month. 5. Chris O'Donnell (submit) \_\_\_\_\_ all the necessary documents to enter a medical school and is ready to send them. 6. Dr. White (inspect) \_\_\_\_\_ the patient's oral cavity and (find) \_\_\_\_\_ some signs of decay.); затем, используя глагол в Present Perfect, написать причину, по которой произошла ситуация (1. We have many new patients because ... we have opened two new dental clinics this month. 2. Peter is taking antiviral drugs because ... 3. Andy is wearing braces because ... 4. Josif has a dental caries because .... 5. My filling fell out because ... 6. You don't have any wisdom teeth because ... 7. I always brush my teeth twice a day and don't eat sweets because ... ); после этого, заполнить предложения глаголом в Present Perfect из рамки и частицей just (go, brush, extract, get, hire, prescribe, ~~examine~~, leave, make) 1. The lab technician has just examined five samples. 2. Dr. Johns \_\_\_\_\_. He'll come back at 1 pm. 3. This dental practice \_\_\_\_\_ one receptionist and two dental assistants. 4. Dr. Black is not here now. 5. He \_\_\_\_\_ to an operation. 6. The receptionist \_\_\_\_\_ three appointments. 7. John \_\_\_\_\_ his

### Литература:

1. Ольховик Н.Г., Липатова Е.Г., Воздвиженская А.В. Эффективные форматы обучения иностранному языку студентов стоматологических специальностей//Лингвистика, лингводидактика и межкультурная коммуникация в современной парадигме знаний: Материалы IV международной научно-практической конференции (г. Чита) за 22 февраля 2018 года. Чита, 2018. – с. 60-64 .
2. Ольховик Н. Г., Липатова Е. Г., Вихарева А. Ю., Всеволодова А. Х., Мозгачева Е. А. Basic grammar for dental students: учебное пособие для студентов, обучающихся по специальности 31.05.03 «Стоматология». СПб: Изд-во СЗГМУ им. И. И. Мечникова, 2018. – 52 с.

teeth. 8. Dr. Santi \_\_\_\_\_ Kate's tooth, as she was in pain. 8. The dentist \_\_\_\_\_ antibiotics to Helen as she was diagnosed a periodontal disease. 9. Helen \_\_\_\_\_ a qualification of Doctor of Dentistry and she will work as a dentist.); и в конце модуля, в блоке «Over to you» студентам предлагается вспомнить свой первый день в университете, «перенестись» в него и ответить на вопросы (1. How many classes have you had today? 2. What subjects have you had? 3. Have you attended any lectures today? 4. Have you learnt anything new? 5. Have you eaten lunch in the canteen? 6. Have you done your homework for today? 7. Have you been late for your classes?)

Помимо вышесказанного, авторами пособия были созданы 4 раздела (Reviews 1, 2, 3, 4), направленных на повторение пройденного материала и контроль усвоения грамматических единиц, два приложения (Appendixes 1, 2) со списком глаголов состояния и неправильных глаголов и ответы к упражнениям для самоконтроля (Keys) [2].

Вышеописанный курс стимулирует студентов к самоконтролю в ходе обучения по дисциплине «Иностранный язык» и помогает в выработке направленности на последующее самосовершенствование в области профессиональной коммуникации на иностранном языке [1].

Печатный вариант учебного пособия "Basic grammar for dental students" имеет логическое продолжение в СДО «Moodle» СЗГМУ им. И.И. Мечникова в виде курса дистанционного обучения «Практическая грамматика для студентов стоматологических специальностей. Часть 2», который состоит из краткой теоретической грамматической справки и практических упражнений. Такая интеграция традиционного учебного материала в систему дистанционного обучения позволяет организовать мониторинг и контроль самостоятельной работы студентов, увеличить информативность процесса обучения английскому языку и создать установку на непрерывное саморазвитие и самосовершенствование по изучаемой дисциплине.

Современный профессионально-ориентированный подход к обучению иностранного языка направлен на формирование у студентов способности иноязычного общения в конкретных профессиональных, научных ситуациях с ориентацией на профессиональную сферу. Подготовка специалистов стоматологических специальностей заключается в формировании коммуникативных умений, которые позволили бы осуществлять профессиональные контакты на иностранном языке в различных сферах и ситуациях. Именно на формирование таких умений и направлено пособие "Basic grammar for dental students".

3. Матухин Д.Л. ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЛИНГВИСТИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/professionalno-orientirovannoe-obuchenie-inostrannomu-yazyku-studentov-nelingvisticheskikh-spetsialnostey>, свободный – (дата обращения: 10.03.2019)

4. Образцов П.И., Иванова О.Ю. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов. Орел: ОГУ, 2005. – 114 с.

5. Образцов П.И., Ахулкова А.И., Черниченко О.Ф. Проектирование и конструирование профессионально-ориентированной технологии обучения. Орел, 2005. – 61 с.

6. Рубцова А.В., Алмазова Н.И. СТРАТЕГИЯ РАЗВИТИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОГО ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ВЫШЕЙ ШКОЛЕ//Научно-технические ведомости Санкт-Петербургского государственного политехнического университета. Гуманитарные и общественные науки. 2017. Т. 8. № 2. СПб, 2017. – с. 107-114.